

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2011

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

ärinimi: Osaühing BIOTEHNIK

registrikood: 10060687

tänava/talu nimi, Magdaleena 15-18
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 11312

telefon: +372 6748030

faks: +372 6556642

e-posti aadress: bioteh@infonet.ee

veebilehe aadress: www.biotehnik.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Varud	10
Lisa 5 Materiaalne põhivara	11
Lisa 6 Kapitalirent	11
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	12
Lisa 8 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 9 Võlad töövõtjatele	12
Lisa 10 Osakapital	12
Lisa 11 Müügitulu	13
Lisa 12 Muud äritulud	13
Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused	13
Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud	14
Lisa 15 Tööjõukulud	14
Lisa 16 Muud ärikulud	14
Lisa 17 Finantstulud ja -kulud	14
Lisa 18 Seotud osapooled	15

Tegevusaruanne

Firma tegevusalad:

Elektroonika ja optikaseadmete remont (EMTAK 33131)

Meditsiiniseadmete ja kirurgiriistade ning ortopeediliste abivahendite hulgimüük (EMTAK 46462)

2011 aastal müügitulu moodustas 277829 euro, mis on 4.1 % võrra rohkem kui 2010 aastal.

Aruandeperioodil arvestati palkadeks kokku 34062 euro, seahulgas tegevjuhile 9970 euro.

Keskmine töötajate arv oli aruandeperioodil 4.

Tulevikuplaanid:

Turu-uuringud, tegevuse laiendamine, uute klientide ja partnerite otsimine.

Majandusaasta algus: 01.01.2011

Majandusaasta lõpp: 31.12.2011

2011 majandusaasta raamatupidamisaruande koostamisel olulisi sündmusi polnud.

Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Juhatuse deklaratsioon

Äriühingu juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis õigesti ja õiglaselt kajastab äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust.

2011 majandusaasta aruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamisalused on kooskõlas

EV hea raamatupidamistava nõuetega.

Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel.

Juhatuse hinnangul osaühing Biotehnik, registrikood 10060687, on jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

2011 majandusaasta aruanne oli koostatud 15.03.2012.a.

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	43 256	59 174	2
Nõuded ja ettemaksed	48 647	33 643	3
Varud	33 378	27 070	4
Kokku käibevara	125 281	119 887	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	23 332	14 649	5
Kokku põhivara	23 332	14 649	
Kokku varad	148 613	134 536	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	2 808	0	6
Võlad ja ettemaksed	37 238	49 366	7,8,9
Eraldised	5 142	9 232	
Kokku lühiajalised kohustused	45 188	58 598	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	5 713	0	6
Kokku pikaajalised kohustused	5 713	0	
Kokku kohustused	50 901	58 598	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	10
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	73 126	96 102	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	21 774	-22 976	
Kokku omakapital	97 712	75 938	
Kokku kohustused ja omakapital	148 613	134 536	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Müügitulu	277 829	266 422	11
Muud äritulud	18 328	3 420	12
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-180 680	-204 019	13
Mitmesugused tegevuskulud	-36 574	-35 166	14
Tööjõukulud	-45 462	-42 719	15
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-6 624	-7 687	5
Muud ärikulud	-2 621	-3 227	16
Ärikasum (kahjum)	24 196	-22 976	
Finantstulud ja -kulud	-30	0	17
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	24 166	-22 976	
Tulumaks	-2 392	0	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	21 774	-22 976	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2011	2010
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	24 196	-22 976
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	14 146	7 687
Kokku korrigeerimised	14 146	7 687
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-15 004	-11 540
Varude muutus	-6 308	6 232
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-7 218	-9 253
Kokku rahavood äritegevusest	9 812	-29 850
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-22 829	0
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-22 829	0
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenud	8 521	0
Makstud intressid	-30	0
Makstud dividendid	-9 000	0
Makstud ettevõtte tulumaks	-2 392	0
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-2 901	0
Kokku rahavood	-15 918	-29 850
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	59 174	89 024
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-15 918	-29 850
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	43 256	59 174

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2009	2 556	256	128 058	130 870
Aruandeaasta kasum (kahjum)			-22 976	-22 976
Makstud dividendid			-31 956	-31 956
31.12.2010	2 556	256	73 126	75 938
Aruandeaasta kasum (kahjum)			21 774	21 774
31.12.2011	2 556	256	94 900	97 712

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Biotehnik raamatupidamisaruanded on koostatud vastavuses hea raamatupidamistava ja Eesti Vabariigis kehtiva raamatupidamise seadusega.

OÜ Biotehnik on registreeritud ja tegutseb Eesti Vabariigis.

OÜ Biotehnik ainuosanik on residendist eraisik.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

Finantsaruanded on koostatud soetusmaksumuse printsiibil. Kõik olulised majandustehingud, mis toimuvad peale bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse aruandeaastal.

OÜ Biotehnik raamatupidamisarvestus ja finantsaruanded on koostatud eurodes.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluuta aktivad ja passivad on bilansis kajastatud eurodes

31.detsembril kehtinud Europa Panga kursiga. Välisvaluutas fikseeritud majandustehingud kajastatakse eurodes, kasutades tehingupäeval kehtinud Europa Panga kurssi. Tulud ja kulud kajastatakse tehingu teostamise hetkel.

Nõuded ja ettemaksed

Ebatõenäoliselt laekuvate nõuete arvestus.

Nõue muutub ebatõenäoliselt laekuvaks, kui nõude laekumise tähtajast on möödunud üle 210 päeva või juhul, kui juhtkonnal on enne seda põhjendatud kahtlusi nõude laekumise osas. Ebatõenäoliselt laekuvad nõudesummad kantakse kuludesse, hilisemal laekumisel koostatakse vastupidine lausend.

Varud

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Soetusmaksumuse ja neto realiseerimismaksumuse vahe kantakse aruandeaasta kuludesse. Varude hindamise aluseks on füüsiline inventuur. Varude hindamisel rakendatakse kaalutud keskmine soetushinna meetodit.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, millest arvatakse maha kogunenud kulum. Põhivaradeks on varad, mille soetusmaksumus on suurem kui 500 euroni ja kasutusaeg pikem kui 1 aasta. Kulumit arvestatakse lineaarsel meetodil põhivara hinnangulise kasutusaja järgi. Kulumit on arvestusaastal arvestatud 20-40% soetusmaksumuselt.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Kohustuse hindamine.

Lühiajaliseks loetakse kohustust, mille maksetähtaeg on bilansipäevast arvestades

üks aasta või lühem. Pikaajalised on need kohustused, mille maksetähtaeg on üle aasta.

Tulud

Tulude arvestamisel lähtutakse EV Raamatupidamise Toimkonna juhendist "Müügitulu

määramine realiseerimise printsiibi alusel." Realiseerimise momendiks loetakse omandiõiguse üleminekut ostjale. Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Arvelduskontod	43 256	59 174
Kokku raha	43 256	59 174

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Nõuded ostjate vastu	47 300	31 978
Ettemaksed	1 347	1 665
Kokku nõuded ja ettemaksed	48 647	33 643

Lisa 4 Varud

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Müügiks ostetud kaubad	22 699	21 847
Ettemaksed varude eest	10 679	5 223
Kokku varud	33 378	27 070

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

				Kokku
	Transpordi- vahendid	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2009				
Soetusmaksumus	34 665	34 665	12 882	47 547
Akumuleeritud kulum	-17 319	-17 319	-7 892	-25 211
Jääkmaksumus	17 346	17 346	4 990	22 336
Amortisatsioonikulu	-5 744	-5 744	-1 943	-7 687
31.12.2010				
Soetusmaksumus	34 665	34 665	11 854	46 519
Akumuleeritud kulum	-23 063	-23 063	-8 807	-31 870
Jääkmaksumus	11 602	11 602	3 047	14 649
Ostud ja parendused	22 083	22 083	746	22 829
Amortisatsioonikulu	-4 448	-4 448	-2 176	-6 624
Allahindlused väärtuse languse tõttu	-7 522	-7 522		-7 522
31.12.2011				
Soetusmaksumus	32 293	32 293	12 600	44 893
Akumuleeritud kulum	-10 578	-10 578	-10 983	-21 561
Jääkmaksumus	21 715	21 715	1 617	23 332

Lisa 6 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta		
Nordea Finance Estonia AS	8 521	2 808	5 713		EUR	30.11.14
Kapitalirendikohustused kokku	8 521	2 808	5 713			

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	2011	
Masinad ja seadmed	21 715	
Kokku	21 715	

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Võlad tarnijatele	1 877	1 752
Võlad töövõtjatele	5 436	4 359
Maksuvõlad	5 768	10 844
Muud võlad	24 157	32 411
Dividendivõlad	22 956	31 956
Muud viitvõlad	1 201	455
Kokku võlad ja ettemaksed	37 238	49 366

Lisa 8 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks	3 382	8 376
Üksikisiku tulumaks	413	460
Erisoodustuse tulumaks	11	18
Sotsiaalmaks	1 827	1 860
Kohustuslik kogumispension	12	3
Töötuskindlustusmaksed	123	127
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	5 768	10 844

Lisa 9 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Töötasu	2 740	2 588
Puhkusereserv	2 696	1 771
Kokku võlad töövõtjatele	5 436	4 359

Lisa 10 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Osakapital	2 556	2 556

Lisa 11 Müügitulu

(eurodes)

	2011	2010
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Suurbritannia	7 607	0
Eesti	270 222	266 422
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	277 829	266 422
Kokku müügitulu	277 829	266 422
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Meditsemiiniseadmete ja kirurgiriistade hulgi müük	245 861	235 011
Elektroonika ja optikaseadmete remont	31 968	31 411
Kokku müügitulu	277 829	266 422

Lisa 12 Muud äritulud

(eurodes)

	2011	2010
Kasum materiaalse põhivara müügist	9 875	0
Kasum valuutakursi muutustest	284	134
Trahhid, viivised ja hüvitised	81	0
Kursi vahe	139	81
muud intressid	48	187
Muud	7 901	3 018
Kokku muud äritulud	18 328	3 420

Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2011	2010
Tooraine ja materjal	174 053	196 017
Energia	370	688
Elektrienergia	370	688
Transpordikulud	5 429	6 393
Muud	828	921
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	180 680	204 019

Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2011	2010
Üür ja rent	3 793	3 747
Energia	2 973	3 058
Kütus	2 973	3 058
Mitmesugused bürookulud	5 984	3 489
Lähetuskulud	4 995	3 193
Koolituskulud	720	133
Riiklikud ja kohalikud maksud	229	201
Muud	17 880	21 345
Kokku mitmesugused tegevuskulud	36 574	35 166

Lisa 15 Tööjõukulud

(eurodes)

	2011	2010
Palgakulu	34 062	31 744
Sotsiaalmaksud	11 400	10 975
Kokku tööjõukulud	45 462	42 719
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	4	4

Lisa 16 Muud ärikulud

(eurodes)

	2011	2010
Kahjum materiaalse põhivara müügist	1 522	0
Kahjum valuutakursi muutustest	446	44
Kursi vahe	0	540
Muud ärikulud	653	2 643
Kokku muud ärikulud	2 621	3 227

Lisa 17 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2011	2010
Intressikulud	30	0
Kokku finantstulud ja -kulud	30	0

Lisa 18 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2011	2010
Arvestatud tasu	9 970	9 970

Aruande digitaalallkirjad

Osaühing BIOTEHNIK (registrikood: 10060687) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ISAAK VAINŠTEIN	Juhatuse liige (juhataja)	19.03.2012

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Osaühing BIOTEHNIK osanikele

Oleme üle vaadanud Osaühing BIOTEHNIK raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2011, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Selle raamatupidamise aastaaruande eest on vastutav majandusüksuse juhtkond. Meie kohustuseks on anda aruanne selle raamatupidamise aastaaruande kohta tuginedes meiepoolsele ülevaatusle.

Me viisime oma ülevaatusle läbi kooskõlas rahvusvahelise ülevaatamise teenuse standardiga (Eesti) 2400. Selle standardiga nõutakse, et me planeerime ja teostame ülevaatusle omandamiseks mõeldud kindluse selles osas, et raamatupidamise aastaaruandes ei esine olulist väärkajastamist. Ülevaatusle piirdub peamiselt järelepäringutega majandusüksuse töötajatelt ja finantsandmete suhtes rakendatud analüütiliste protseduuridega ning seega annab väiksema kindluse kui audit. Me ei ole läbi viinud auditit ja seega ei avalda me auditiarvamust.

Kokkuvõte

Tuginedes meiepoolsele ülevaatusle, ei ole meile teatavaks saanud midagi, mis sunniks meid uskuma, et kaasatud raamatupidamise aastaaruanne ei kajasta õiglaselt kõigis olulistel osades Osaühing BIOTEHNIK finantsseisundit seisuga 31.12.2011 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Natalia Pištšuhina

Vandeauditiitori number 398

Audiitorettevõtja nimi: OÜ Robetol

Audiitorettevõtja tegevusloa number 194

Audiitorettevõtja asukoha aadress: Narva mnt. 150, Tallinn

19.03.2012

Audiitorite digitaalallkirjad

Osaühing BIOTEHNIK (registrikood: 10060687) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
NATALIA PIŠTŠUHHINA	Vandeaudiitor	19.03.2012

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2011
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	73 126
Aruandeaasta kasum (kahjum)	21 774
Kokku	94 900

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Meditisiiniseadmete ja kirurgiriistade ning ortopeediliste abivahendite hulgimüük	46462	245861	88.49%	Jah
Elektroonika- ja optikaseadmete remont	33131	31968	11.51%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Isaak Vainstein	34301290317	Tallinn, Harju maakond, Eesti	40000 EEK

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6748030
Faks	+372 6556642
E-posti aadress	bioteh@infonet.ee
Veebilehe aadress	www.biotehnik.ee